

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	190.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	272.900,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	462.900,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA VITTORIA LONGHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	190.000,00
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	169.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		169.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	2.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	45.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	4.500,00
III.05	Vendita di servizi	400,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	12.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		63.900,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	40.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	40.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	272.900,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	2.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	6.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	600,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	28.000,00
Totale Titolo I		36.600,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.000,00
II.02	Cancelleria	4.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.000,00
II.04	Pulizia locali	11.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	75.000,00
II.07	Affitto locali	80.000,00
II.08	Manutenzioni	11.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.200,00
II.11	Spese amministrative varie	250,00
II.12	Libri	7.500,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	350,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		206.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	155.300,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	4.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	1.000,00
III.06 Premi, borse di studio	1.000,00
III.07 Convenzioni varie	10.200,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	171.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		4.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		8.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		40.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		40.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	462.900,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa è da imputare prevalentemente: all'accredito avvenuto a novembre 2018 di € 53.417,00 (fondi aggiuntivi Maeci per il rafforzamento della sicurezza della sede), al residuo dei 70.000 euro pervenuti a fine 2017 per la stessa finalità e al finanziamento straordinario di 162.000,00 euro per "Italia, Culture Mediterraneo, oltre alla mancata realizzazione di alcune iniziative in programma. realizzazione della mostra "Antichità d'Africa agli Uffizi" in collaborazione al Museo del Bardo di Tunisi da marzo a settembre 2018. Inoltre vanno segnalati come introiti imprevisti: la sponsorizzazione di circa 5000 euro da parte della ditta Colacem per la partecipazione dell'Orchestra dell'Opera Italiana e della Fondazione Pavarotti al Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

E' stato indicato l'importo equivalente al 100% della dotazione per l'anno 2018.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si comprendono in questa voce le iscrizioni alla Biblioteca/Videoteca e le tessere degli studenti iscritti ai corsi.

III.02 Iscrizione ai corsi

Il dato indicato è stato stimato in previsione di una ulteriore diminuzione del numero delle iscrizioni

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

L'introito stimato si riferisce essenzialmente ai proventi della vendita dei manuali di lingua italiana in uso per i corsi.

III.05 Vendita di servizi

L'importo indicato è relativo ai proventi derivanti da: test di livello per le iscrizioni ai corsi, agli esami CILS, CELI, e a fotocopie di documenti e di estratti di libri consultati in biblioteca.

III.07 Altre Entrate

Al momento non sono previste o prevedibili entrate per la concessione di spazi in locazione.

III.08 Esami di certificazione

I proventi relativi agli esami di certificazione sono stati stimati considerando una considerevole flessione nel numero degli iscritti

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Il ricorso alle anticipazioni da Fondo Scorta potrà rendersi necessario per la gestione corrente delle attività di funzionamento dell'IIC in attesa dell'accredito della prima rata del finanziamento sul Cap. 2761/18.

V.03 Ritenute d'acconto

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Dato stimato sull'elargizione di eventuali compensi ad artisti e conferenzieri.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

In questa voce sono compresi i compensi per i contratti delle due unità di personale a tempo determinato a legge locale, assunti ai sensi dell'art. 17 comma 2 della legge 401/90 e nel rispetto dell'art. 13 comma 4 del Decreto n. 392/95. Detti contratti sono in scadenza entro il primo trimestre del 2019 e probabilmente non saranno rinnovati se si farà ricorso a personale messo a disposizione da una società di servizi.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Il dato è stato stimato tenendo conto dei contratti d'opera che si prevede di stipulare per far fronte a specifiche necessità organizzative, in casi eccezionali. Sono stati inclusi inoltre in questo capitolo il contratto d'opera con il medico del lavoro locale nonché i contratti d'opera che questo Istituto potrebbe dover stipulare in via straordinaria, principalmente nel periodo estivo, con docenti non forniti dalla società Almaviva.

I.05 Assicurazioni sociali

Il dato si riferisce ai contributi previsti dalla normativa locale per i 2 contrattisti a tempo determinato di cui al titolo I.01, per il primo trimestre alla CNSS (Caisse Nationale de Sécurité Sociale).

I.07 Altre spese di personale

Il dato si riferisce alla convenzione stipulata con la società Almaviva per la messa a disposizione temporanea delle seguenti professionalità: una unità di personale da adibire prevalentemente al centralino, registrazione carico e scarico beni di facile consumo, una seconda con funzioni di segreteria, organizzazione manifestazioni, aggiornamento sito web. A partire dal secondo trimestre del 2019 la convenzione includerà altre due due unità di personale che andranno a sostituire i due precedenti contratti a tempo determinato (servizi di biblioteca e pratiche esterne, rapporto con gli studenti).
Rientra in questo capitolo anche il costo di un legale di fiducia dell'Ambasciata, per qualsiasi problema interpretativo di norme locali dovesse presentarsi

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Il dato si riferisce alla previsione delle spese telefoniche. Si segnala che in Tunisia non esistono particolari agevolazioni per le chiamate verso l'estero e che le spese postali per l'invio degli inviti sono state sostanzialmente azzerate a seguito dell'uso della posta elettronica e dei social media.

II.02 Cancelleria

Questa voce si riferisce alla stima per l'acquisto di materiali necessari per il funzionamento degli uffici e dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Il dato è stimato in base al consumo, comprensivo di acqua, rilevato nel 2018.

II.04 Pulizia locali

Il dato è stimato sulla base del contratto già stipulato con la Ditta Bilello et Fils per la pulizia della Sede e manutenzione dei relativi spazi verdi.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Le spese indicate sono stimate sulla base del contratto annuale con la Ditta CG Soluzioni Informatiche di Udine per l'utilizzo in concessione del programma Bibliowin, e delle spese per gli abbonamenti alla rete Internet.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Il dato è stimato in considerazione del finanziamento ricevuto dal Ministero per i lavori di potenziamento della sicurezza della Sede. Rientra inoltre in questo capitolo il contratto con la ditta Bilello e Fils per la sorveglianza della Sede.

II.07 Affitto locali

Il dato si riferisce alla spesa annuale per l'affitto della Sede e dei locali adibiti a deposito, inclusa la maggiorazione annua del 5% prevista dal contratto. Detta maggiorazione è obbligatoria nei contratti di locazioni in Tunisia.

II.08 Manutenzioni

Il dato è stimato sulla base della spesa sostenuta nel 2018 per la manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti e delle attrezzature.

II.09 Trasporti

Il dato è stimato tenuto conto dell'acquisto di buoni benzina per l'autovettura di servizio (in esenzione IVA) e dell'utilizzo, seppur limitato, dei taxi indispensabili in una città come Tunisi assai mal servita dai mezzi pubblici.

II.10 Premi assicurativi diversi

La spesa è stimata tenuto conto dei costi sostenuti nel 2018 per il pagamento delle assicurazioni annue per la Sede e per l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Il dato è stato stimato sulla base delle spese bancarie relative all'incasso di assegni, bonifici e gestione dei conti correnti bancari, rilevate nel 2018.

II.12 Libri

La spesa è relativa all'acquisto di manuali per l'apprendimento della lingua italiana per gli studenti iscritti ai corsi e per l'acquisto di libri di grammatica, dizionari, e volumi per l'aggiornamento della biblioteca e per eventuali omaggi.

II.13 Audiovisivi

La spesa si riferisce ad una stima per l'acquisto di DVD di film italiani di recente produzione e di classici per l'aggiornamento della nostra mediateca.

II.14 Abbonamenti

Il dato stimato si riferisce all'acquisto di quotidiani e periodici sia italiani che locali.

II.16 Altre spese di funzionamento

Il dato è stato stimato sulla base della previsione di piccole spese non rientranti in altre voci.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

I costi per le manifestazioni risultano sostanzialmente in linea rispetto a quelli indicati nel preventivo 2018. Considerato il fatto che nel 2018, anno del Programma "Italia, Culture, Mediterraneo", questa sede ha potuto usufruire di un finanziamento aggiuntivo di 162.000,00 euro, nella programmazione culturale per il 2019 sono stati inseriti alcuni eventi a costo zero (Open Art Week, concerto della Traviata, Festival Sete Sois), per i quali si conta di poter far ricorso eccezionale al Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana.

III.03 Pubblicità

La spesa preventivata per questa voce si riferisce al costo per il materiale pubblicitario vario, (gadgets, t-shirt, buste, tazzine, penne, ecc con logo IIC) da distribuire in occasione di eventi e manifestazioni culturali. Inoltre il dato include il costo per opuscoli informativi su corsi di Lingua e iscrizioni in Italia.

III.05 Viaggi di servizio

Il dato è stimato in base ad eventuali costi relativi a viaggi del personale in occasione dello svolgimento di manifestazioni culturali e scientifiche che si svolgono in località diverse dalla capitale (es. Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Rassegna del cinema al Museo di Sousse, o eventi vari presso le Università di Monastir, Sfax e Gabes) o per la riunione annuale dei Direttori.

III.06 Premi, borse di studio

Il dato è stimato in base ad eventuali integrazioni di borse di studio concesse dalle Università per stranieri di Siena e Perugia o di altri enti, in cui l'istituto prende a carico parte delle spese (biglietto aereo o quote di iscrizione)

III.07 Convenzioni varie

Tale voce si riferisce alla stima delle quote spettanti alle Università per Stranieri di Siena e di Perugia per gli esami CILS, CELI e DITALS nonché alle spese necessarie per l'organizzazione delle sessioni d'esame in loco (spettanze ai somministratori degli esami, eventuale affitto sedie e locali).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Il dato si riferisce alla spesa stimata per l'eventuale acquisto attrezzature (televisori o altri apparecchi tecnici destinati alle aule per i corsi ecc..).

IV.02 Arredamento

La cifra si riferisce ad una stima per l'acquisto eventuale di arredamento da destinare prevalentemente agli uffici della sede e alle aule per i corsi (sedie, tavoli, ecc)

IV.04 Apparecchiature informatiche

Il dato si riferisce al costo per l'eventuale acquisto o la sostituzione di pc o server divenuti obsoleti.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Restituzione di eventuali anticipazioni dal Fondo Scorta.

VI.03 Ritenute d'acconto

Dato stimato sull'elargizione di eventuali compensi ad artisti e conferenzieri

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La Tunisia, unico paese dell'area che ha portato a termine con successo il processo di transizione democratica, sta cercando di consolidare la stabilizzazione anche sul piano economico e sociale nonostante le sfide da affrontare siano ancora numerose. Dopo la rivoluzione del 14 gennaio 2011, la Tunisia ha varato dal 2014 una nuova Costituzione, e nel maggio 2018 sono state realizzate per la prima volta le elezioni municipali. La cultura è un diritto sancito dalla Costituzione del 2014 (art. 42: droit à la culture e à la liberté de création) e la strategia del Paese è orientata ad un accesso per tutti ad una cultura di qualità. L'arte e la cultura possono giocare un ruolo chiave nello sviluppo economico del Paese. Pertanto anche sotto il profilo culturale il Paese compie ogni sforzo per mantenere una ricca e varia programmazione per la cui realizzazione l'Istituto intende confermare sostegno e collaborazione anche per il prossimo anno. Questo orientamento è peraltro condiviso con gli altri Paesi dell'UE che ha fortemente investito in questo Paese finanziando una serie di progetti anche in ambito culturale. Pensiamo infatti all'inclusione della Tunisia nei programmi Europa Creativa, MedCulture e Horizon 2020 nonché al ricco progetto TFANEN (Crea, imperativo di creare nella lingua tunisina) promosso dalla rete EUNIC, che proseguirà anche nel 2019 e di cui è già prevista l'attuazione di una seconda fase nei prossimi anni.

La programmazione delle attività di questo Istituto Italiano di Cultura per l'anno 2018 è stata quindi delineata tenendo conto di quanto premesso e delle indicazioni della DGSP che vede in tutta l'area un settore di particolare interesse, considerando anche gli esiti dell'anno dedicato a "Italia, Culture, Mediterraneo" che ha suscitato un vivo interesse tra il pubblico e tra le istituzioni coinvolte. L'Istituto continuerà inoltre a sostenere le numerose manifestazioni che sono divenute appuntamenti fissi nel calendario culturale del Paese. Assicurerà dunque la partecipazione a Festival internazionali musicali e teatrali di lunga tradizione quali il Festival internazionale di El Jem e quello di Hammamet, il Jazz a Cartagine, l'Ottobre Musicale, il Festival teatrale di El Kef e quello per bambini di Nabeul. Tenuto conto del valore e delle ricadute positive delle passate collaborazioni con il Teatro National e con il Polo di Musica, Teatro e Danza della Cité de la Culture, intendiamo ripetere e rafforzare queste esperienze anche nel 2019.

Al fine di raggiungere l'utenza più ampia possibile, l'attività di promozione culturale dell'Istituto è stata programmata tenendo presente sia le esigenze del pubblico tunisino, ed in particolar modo delle giovani generazioni molto attive nel Paese sul piano delle attività culturali, sia quelle della collettività italiana di antica emigrazione o di recente insediamento, in crescita negli ultimi anni.

Obiettivi

Nel confermare attenzione e risorse per le attività in campo musicale e teatrale, che anche nel corso del 2018 hanno reso l'Istituto Italiano di Cultura un punto di riferimento nel quadro culturale di Tunisi, si proseguirà nell'obiettivo di diversificare l'offerta in vari settori. Fermo restando che, in accordo con la normativa vigente, l'obiettivo principale resta quello di promuovere la nostra lingua e la nostra cultura presentando il meglio dell'Italia attraverso diverse modalità artistiche, tenuto conto di quanto premesso, l'intento è tuttavia anche di operare nella direzione di una sempre più incisiva azione di cooperazione culturale che miri a sostenere e a valorizzare iniziative di coproduzione e di formazione, felicemente sperimentate nel corso del 2018.

Si intende inoltre:

- Favorire i contatti fra Università italiane e tunisine al fine di rafforzare la cooperazione bilaterale in questo campo, come auspicato sia da parte italiana sia da parte tunisina, con la richiesta di intensificare i rapporti con l'Italia giunta dal Ministero tunisino dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica nonché da vari responsabili di Istituzioni scientifiche locali (Sup'Com - Ecole supérieure de Communications de Tunis, ENAU - Ecole nationale d'architecture et d'urbanisme).
- Rafforzare l'azione di promozione e diffusione della lingua italiana sia nelle scuole che nelle Università. Per quanto riguarda le scuole proseguirà la collaborazione con il Ministero dell'Istruzione per il sostegno ad attività legate all'insegnamento dell'italiano nei licei. Per ciò che concerne le Università, in cui sono attivi tre lettori d'italiano, si

proseguirà nell'attività di sostegno e collaborazione alle cattedre di italianistica anche offrendo specifiche attività formative. Molte quest'anno le iniziative in programma riguardanti Dante Alighieri e la sua opera in vista delle celebrazioni del 2021.

- Sostenere le attività di formazione nell'ambito del restauro e dell'archeologia, settori di eccellenza del nostro Paese e sensibili per il territorio, favorendo l'accesso a specifiche borse di studio ma anche collaborando con la Scuola Archeologica Italiana di Cartagine.
- Rafforzare la collaborazione con la Scuola Italiana di Tunisi prevedendo, ove possibile, iniziative congiunte o coinvolgendo allievi e professori nelle nostre attività formative e culturali
- Rafforzare e/o attivare collaborazioni con Regioni ed enti locali italiani. A tal proposito si ricorda che, nell'anno in corso, la collaborazione con la Regione Toscana ha permesso la realizzazione della grande mostra "Antichità d'Africa agli Uffizi", con un concerto di apertura della Scuola di Musica di Fiesole
- Attivare collaborazioni con prestigiose Istituzioni italiane anche per favorire attività di coproduzione e di formazione di giovani artisti tunisini incoraggiando la professionalizzazione dei mestieri della cultura
- Rafforzare la collaborazione con le più importanti istituzioni pubbliche e private del Paese per iniziative congiunte. Soprattutto con il Ministero della Cultura e con la Cité de la Culture, per la realizzazione dell'ambizioso progetto di rilancio dell'Opera Italiana con cui è stata realizzata nel 2018 con grande successo il progetto Settimana dell'Opera Italiana
- Privilegiare i progetti che prevedano una decentralizzazione delle attività con coinvolgimento anche delle città più periferiche della Tunisia, compatibilmente con le esigenze di sicurezza.
- Partecipare e sostenere le iniziative promosse dal cluster EUNIC, di cui l'Istituto è membro fin dalla sua costituzione

Sede

L'Istituto si trova sulla centralissima Mohamed V, in una palazzina moderna i cui spazi sono interamente destinati alle nostre diverse attività: al piano terra è situata la biblioteca, il primo piano è dedicato ai corsi d'italiano e ai corsi di pittura, al secondo piano si trovano gli uffici amministrativi e di direzione. Nello stesso edificio l'Istituto dispone inoltre di un salone polifunzionale, con ingresso indipendente, attrezzato di video proiettore, schermo e tecnologie audio multimediali oltre che di un pianoforte. Questo spazio, che può accogliere circa 100 persone, è stato frequentemente utilizzato per mostre, conferenze, incontri.

Attualmente l'Istituto è dotato delle essenziali misure di sicurezza quali: uno spazio recintato antistante l'ingresso, uno scanner, un metal detector, un sistema di videosorveglianza e una uscita di sicurezza. tenuto conto della specifica situazione del Paese, il MAECI ha ritenuto di rafforzare dette misure e pertanto ha disposto un finanziamento ad hoc. E' stato quindi predisposto uno studio e un piano di interventi che saranno realizzati nel corso del 2019.

Risorse Umane

Presso questo Istituto di Cultura, oltre alla sottoscritta, attualmente unica funzionaria APC dopo la partenza il 26 novembre 2017 dell'addetta Maddalena Pessina, prestano inoltre servizio n. 4 unità di personale con contratto a tempo indeterminato:

- 1) Paolo PALUZZI, assunto il 27 giugno 2016 come impiegato di concetto con contratto a legge locale, che svolge mansioni amministrativo - contabili;
- 2) Valfrido AGHILONE, assunto il 2 agosto 1993 e inquadrato con contratto regolato dalla legge italiana, che svolge mansioni esecutive ed è addetto all'archivio. Aghilone si occupa inoltre della complessa istruttoria relativa alla richiesta di visti di natura culturale (informazioni, orientamento studenti, attestati), oltre che alle necessità tecnico-informatiche dell'Istituto;
- 3) Miriam MOUROU, assunta il 17 settembre 2018, con mansioni esecutive nel settore segreteria/archivio
- 4) Mustapha M'ZOUGHIL, assunto il 1 marzo 2000 con contratto a legge locale, svolge mansioni ausiliarie, e ricopre le funzioni di autista oltre a svolgere servizio prevalentemente all'esterno: pratiche doganali, posta, ecc...

Si segnala che non verrà rinnovato il contratto a tempo determinato, regolato dalla legge locale, per 2 unità di personale, assunte ai sensi dell'art. 17 comma 2 della Legge 401/90 e nel rispetto dell'art. 13 comma 4 del Decreto n. 392/95, ovvero 1) Sihem DRIDI, per i servizi di biblioteca, 2) Hosni M'TIRI, con mansioni ausiliarie per il servizio di segreteria studenti e pratiche esterne.

In considerazione del numero delle manifestazioni in programma e della mancanza di un addetto, per coprire i diversi settori ed attività dell'Istituto, nei momenti di particolare intensità delle attività, si farà ricorso a personale aggiuntivo messo a disposizione da una società di lavoro interinale. Si segnala inoltre che il prof. Raimondo Fassa, lettore di lingua italiana presso l'Università la Manouba di Tunisi, dal 1 settembre del 2018 ha ottenuto l'autorizzazione per incarichi extra accademici che svolge in Istituto

Risorse Finanziarie

Le principali fonti di finanziamento per il 2019 saranno costituite dalla dotazione ministeriale e dagli introiti derivanti dai corsi di lingua e cultura italiana, certamente un elemento di rilievo nella politica di promozione culturale del nostro Paese anche se una fonte di autofinanziamento ridimensionata negli ultimi anni. Si conferma infatti il perdurare del trend negativo per quanto riguarda il numero delle iscrizioni ai corsi, con conseguente calo delle entrate accresciuto dalla costante svalutazione del dinaro tunisino, valuta di riscossione delle tasse dei corsi.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto Italiano di Cultura organizza corsi di lingua e cultura italiana prevalentemente nella propria sede. Nel 2018 si sono registrate 539 iscrizioni ai nostri corsi (lingua italiana e pittura).

Per quanto riguarda gli introiti per il 2019 si prevede un calo rispetto all'anno precedente, riconducibile prevalentemente a tre variabili: la costante e progressiva svalutazione del dinaro tunisino rispetto all'euro, la generale crisi economico-sociale che continua ad attraversare il Paese e le restrizioni normative in merito alla concessione dei visti di studio.

L'Istituto, che attualmente ha una gestione diretta per quanto riguarda le percezioni di iscrizioni ai corsi di lingua, sta esplorando la possibilità di affidare detta gestione ad una società privata, mantenendo tuttavia un controllo didattico sui corsi. Per la didattica si farà ricorso all'intermediazione di una società di servizi che metterà a disposizione un gruppo di insegnanti qualificati. Infatti circa l'80% di essi è in possesso di certificazione di Didattica dell'Italiano a stranieri L2. A una delle insegnanti saranno affidate le funzioni di coordinamento didattico

L'Istituto continuerà inoltre ad essere centro per gli esami di certificazione DITALS (Didattica dell'Italiano Lingua Straniera), ICoN (Italian Culture on the Net) CILS (Certificazione Italiano Lingua Straniera) e CELI (Certificati Lingua Italiana).

Attività culturali

Arte

Si rinnova anche per l'anno 2019 il fitto programma di mostre dell'Istituto Italiano di Cultura a Tunisi. Proseguirà fino al 30 gennaio l'esposizione di arte contemporanea "Classic Reloaded" realizzata in collaborazione con il Museo MAXXI di Roma. All'arte contemporanea sarà dedicata nel corso dell'anno una seconda mostra in collaborazione con il Museo delle Trame Mediterranee della Fondazione Orestiadi di Gibellina. Il mese di Febbraio sarà la volta di una mostra dal sapore tradizionale interamente dedicata alla produzione di carta della città di Fabriano, curata dalla Prof.ssa Laura Baratin.

Notevole, poi, l'evento previsto per il mese di giugno: a 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci, il suo genio verrà celebrato con una mostra curata da Domenico Purificato. In ambito artistico, si segnala, infine, la partecipazione al Progetto Ceramica, con una serie di eventi legati alla produzione artigianale.

Lingua Italiana

Particolarmente diversificato il programma di conferenze per l'anno 2019, che vedrà la presenza di relatori d'eccezione appartenenti ad ambiti differenti della scena culturale attuale. Tra questi, nel mese di febbraio si assisterà all'incontro con la giornalista e scrittrice somalo-italiana Igiaba Scego sul tema del ruolo giocato dalla letteratura nello scambio culturale. In ambito letterario, si potrà poi partecipare alla conferenza "Dante per la Tunisia", con una lezione/spettacolo tenuta dal Prof. Franco Ricordi. Di Sant'Agostino e della sua produzione teologico-filosofica si parlerà nel corso del mese di febbraio in un incontro a lui interamente dedicato.

Dedicate poi alla celebrazione della lingua saranno gli eventi previsti per il 26 settembre con la Giornata delle Lingue e per il mese di ottobre la XIX edizione della Settimana della Lingua Italiana. Nel corso dell'anno sarà poi assicurato, come di consueto, il sostegno alle iniziative di promozione di lingua italiana realizzate dagli ispettori e dai professori tunisini in collaborazione con il locale Ministero dell'Istruzione.

Previsti inoltre in Istituto una serie di incontri quindicinali di presentazione dei principali autori della letteratura italiana a cura del prof. Raimondo Fassa.

Teatro

Si consolida anche per il 2019 la collaborazione con il Teatro Nazionale con cui abbiamo programmato di portare in scena tre spettacoli italiani nei mesi di febbraio, di marzo -in occasione della Giornata mondiale del Teatro- e in aprile. Si ripropone inoltre la partecipazione al festival delle marionette, così come alle consuete iniziative di teatro per ragazzi come il Kids Festival in aprile e il Festival Neapolis nella città di Nabeul a fine anno. In agenda anche il sostegno alla Scuola Italiana di Tunisi per la realizzazione dello spettacolo teatrale di fine anno scolastico.

Musica

Anche nel 2019 la musica sarà una delle protagoniste della stagione delle nostre manifestazioni eventi. L'anno si aprirà con l'esibizione del Tunisia Guitar Quartet, con il chitarrista Fabio Barbagalli. In marzo lo spettacolo di musica e danza dedicato al Tango, realizzato in collaborazione con l'Ambasciata Argentina a Tunisi, con la partecipazione del soprano e attrice Ombretta Macchi, accompagnata dal pianista Antonello Maio e dal ballerino Ricardo Labriola. Prevista la partecipazione di una ballerina tunisina e una masterclass sul tema. Si riconferma inoltre la partecipazione alla rinomata manifestazione "Jazz à Carthage" nel mese di aprile con la band di Mario Biondi. Il concerto sarà l'evento di punta dell'intera manifestazione. L'Istituto ha inoltre aderito alle proposte musicali del MAECI: progetto Sanremo Giovani, tour mondiale e Giovanni Caccamo. Prevediamo di realizzare entrambi i concerti nel teatro da 750 posti della Cité de la Culture. Il 21 giugno sarà celebrata la Festa della musica con uno spettacolo di musica e danze popolari, a luglio poi confermata la nostra partecipazione all'atteso appuntamento con il Festival Internazionale della Musica Sinfonica a El Jem con la Turandot di Puccini. Un evento speciale previsto per lo stesso mese a Cartagine con un maxi concerto in onore del compositore e maestro Ennio Morricone con i Cameristi della Scala.

Rinnovata anche quest'anno, nel corso del mese di ottobre, la partecipazione all'Ottobre musicale. Previsto poi un concerto di musica rinascimentale "L'organo al tempo di Leonardo" con il musicista Andrea Coen.

Design

Confermata per 2019 la partecipazione alla III Edizione della Giornata del Design nel corso del mese di marzo con una conferenza e probabilmente con una mostra a tema.

Architettura

Si segnala la presentazione degli atti della conferenza, dal titolo "Architectes, ingénieurs entrepreneurs et artistes décorateurs italiens au Maghreb".

Cinema

Nel corso del 2019 la settima arte verrà valorizzata attraverso una serie di rassegne cinematografiche di vario genere

che spazieranno dal cinema di approfondimento in ambito archeologico -con il Festival del Cinema Archeologico di Tunisi- al cinema contemporaneo d'autore con la II Edizione di Fare Cinema, al tradizionale appuntamento con Cinema a Hergla e a settembre con Cinema al Museo di Sousse.

Eventi Speciali

Tenuto conto del successo della prima edizione di Campus Italia e della esplicita richiesta del Ministero tunisino dell'Istruzione Superiore e della Ricerca Scientifica, si prevede di organizzarne una seconda edizione quale evento di promozione del sistema accademico italiano che possa fornire un panorama delle molteplici opportunità di studio in Italia e dare impulso a proficui contatti fra gli Atenei italiani e tunisini interessati ad istituire corsi di laurea o master congiunti. Si riconferma inoltre la partecipazione alla IV Edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, in collaborazione con Ambasciata, ICE, Camera di Commercio tuniso-italiana, riproponendo la formula degli anni scorsi con conferenze tematiche, degustazioni culinarie regionali e scambio di esperienze tra scuole professionali dei due paesi. Rinnoveremo inoltre la nostra partecipazione a Open Art Week, interessante progetto di scambio e collaborazione tra artisti tunisini e italiani impegnati in vari settori della scena artistica.

Collaborazioni

Delegazione Ue in Tunisia

Regione Toscana

Regione Emilia Romagna

Consolato Onorario della Tunisia a Firenze

Varie Università italiane

MedFilm Festival

Società Dante Alighieri

Camera di Commercio Tuniso Italiana

ICE

Fondazione Dieta Mediterranea

Fondazione Pavarotti

Presidenza della Repubblica Tunisina

Cari Ministeri tunisini, in particolare della Cultura, dell'Educazione, dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica

Municipalité de Tunis

Teatro Nazionale Tunisino

Varie Università tunisine, in particolare la Manouba, ISLT, El Manar

Associazione Internazionale per gli Studi di Lingua e Letteratura Italiana (AISLLI)

Ecole Nationale d'Architecture et d'Urbanisme (ENAU)

Vari Showroom di design e architettura

Institut National du Patrimoine

Agence de mise en valeur du Patrimoine et de Promotion culturelle

Museo Nazionale del Bardo

Conservatorio di Tunisi

Acropolium di Cartagine

Palais Ennejma Ezzara di Sidi Bou Said

Festival vari (Jazz à Carthage, Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Ottobre Musicale)

Art Rue (Dream City)

Scoop Organisation (Jazz à Carthage)

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Conclusioni

L'Istituto di Cultura riveste un ruolo di primaria importanza nel panorama culturale del Paese e tra le sue attività, oltre all'organizzazione di eventi e di corsi di lingua, si rilevano la promozione delle missioni archeologiche italiane attive in Tunisia, del sistema accademico italiano e il sostegno alle molteplici istituzioni pubbliche o private che ci contattano per realizzare attività culturali in Tunisia. Nella convinzione che la cultura sia uno strumento potente di promozione umana e sociale, di confronto e di integrazione, oltre che di sviluppo economico, sono certa che potremo essere di supporto al processo di democratizzazione e di stabilizzazione di questo Paese confermando e rafforzando la nostra azione nei diversi ambiti culturali in collaborazione con le Istituzioni e le associazioni locali. Per la migliore attuazione di questo ambizioso programma sarà tuttavia indispensabile disporre di risorse finanziarie ed umane adeguate.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Classic Reloaded.Mediterranea. a cura del Museo MAXXI di Roma al Museo del Bardo	rilettura e rivitalizzazione di un patrimonio identitario comune, 20 opere di 13 artisti italiani parte della collezione del museo, la cultura del "mare che sta tra le terre",		GENNAIO	Museo del Bardo	EUR	7.500,00	7.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAXXI		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/01/2019	Note:	CLASSIC RELOADED propone la rilettura e rivitalizzazione di un patrimonio identitario comune, una		
Mostra "La carta nell'arte, la carta nella conservazione" in collaborazione con Museo della Carta e della Filigrana di Fabriano	Mostra "La carta nell'arte, la carta nella conservazione" in collaborazione con Museo della Carta e della Filigrana di Fabriano		FEBBRAIO	Biblioteca nazionale Tunisi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fabriano		Data inizio: 27/02/2019	Data fine: 27/02/2019	Note:	Museo della Carta e della Filigrana di Fabriano		
Mostra di Corrado Veneziano - 500 anniversario morte Leonardo Da Vinci a cura dell'Associazione Domenico Purificato	Mostra di Corrado Veneziano - 500 anniversario morte Leonardo Da Vinci a cura dell'Associazione Domenico Purificato		GIUGNO	Cité des Sciences	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Domenico Purificato		Data inizio: 05/06/2019	Data fine: 30/06/2019	Note:	Una delle opere originali del Progetto Leonardo Da Vinci sarà donata dall'Associazione Domenico Purificato		
Mostra Arte Contemporanea del "Museo Trame Mediterranee della Fondazione Orestiadi di Gibellina	Mostra Arte Contemporanea del "Museo Trame Mediterranee della Fondazione Orestiadi di Gibellina		GIUGNO	ex Presbiterio Santa Croce Tunisi	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Orestiadi		Data inizio: 07/06/2019	Data fine: 30/06/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I ed Festival Cinema Archeologico Tunisi	I ed Festival Cinema Archeologico Tunisi, rassegna di film a tema con premiazione vincitore a cura di giuria selezionata, in collaborazione con Firenze Archeofilm,		MAGGIO	Cite de la Culture	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa editrice Archeologia Viva Giunti e Firenze Archeofilm		Data inizio: 07/05/2019	Data fine: 13/05/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Tunisia Guitar Quartet con Fabio Barbagalli	Tunisia Guitar Quartet con Fabio Barbagalli concerto - 24 e 27 gennaio		GENNAIO	Acropolium Cartagine	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Acropolium		Data inizio: 25/01/2019	Data fine: 26/01/2019	Note:			
Sanremo Giovani - tour mondiale	Sanremo Giovani - tour mondiale in collaborazione con RAI e MAECI, 4 protagonisti dell'ultima edizione di Sanremo sezione giovani		MARZO	Cité de la Culture	EUR	30.000,00	0,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: RAI e MAECI		Data inizio: 31/03/2019	Data fine: 31/03/2019	Note: a carico IIC costi location e service audio. Per tale evento si chiederà apposito finanziamento MAECI da fondo			
Tango, una danza per due Paesi", Ombretta Macchi, Antonello Maio	Tango, una danza per due Paesi", Ombretta Macchi, Antonello Maio		MARZO	Teatro Municipale	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata Argentina		Data inizio: 14/03/2019	Data fine: 14/03/2019	Note:			
Jazz a Carthage, 14ma edizione, partecipazione con Mario Biondi	Jazz a Carthage, 14ma edizione, partecipazione con Mario Biondi		APRILE	Pavillon Gammarth	EUR	20.000,00	12.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Jazz a Carthage		Data inizio: 11/04/2019	Data fine: 11/04/2019	Note:			
Cultura e Culture, radici in comune, concerto di musica e danza etnica tradizionale di MeritmiRi'	Cultura e Culture, radici in comune, concerto di musica e danza etnica tradizionale di MeritmiRi', Francesca Trenta		GIUGNO	Cité de la Culture	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxx		Data inizio: 21/06/2019	Data fine: 21/06/2019	Note: concerti e laboratori su tradizioni etniche italiane del sud, riti, ritualità, strumenti e gestualità segni interculturali che			
Turandot - Concerto del Festival Pucciniano, Festival Internazionale di Musica Sinfonica El Jem, anfiteatro romano di El Jem	Turandot del Festival Pucciniano , regia di Alfonso Signorini 34ma edizione del Festival Internazionale di Musica Sinfonica El Jem, anfiteatro romano di El Jem		LUGLIO	Anfiteatro romano di El Jem	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Pucciniano		Data inizio: 06/07/2019	Data fine: 06/07/2019	Note:			
La Traviata di Verdi, una collaborazione tra Ente Luglio Musicale Trapanese, Pole d'Opera de Tunis	La Traviata di Verdi, una collaborazione tra Ente Luglio Musicale Trapanese, Pole d'Opera de Tunis ed altri enti musicali tunisini		LUGLIO	Cité de la Culture - o El Jem	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero de la Culture Tunisien, Cité de la Culture		Data inizio: 08/07/2019	Data fine: 08/07/2019	Note:			

LISTA EVENTI

Cameristi della Scala flauto solista Andrea Griminelli, in onore di Ennio Morricone, guest star Amie Stewart	Cameristi della Scala flauto solista Andrea Griminelli, in onore di Ennio Morricone, guest star Amie Stewart	LUGLIO Cartagine	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cameristi della Scala	Data inizio: 06/07/2019 Data fine: 06/07/2019	Note:			
Concerto Giovanni Caccamo: "la mia musica, il mio paese"	Concerto Giovanni Caccamo: "la mia musica, il mio paese"	SETTEMBRE Cite de la Culture Tunisi	EUR	5.500,00	2.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Maeci	Data inizio: 18/09/2019 Data fine: 18/09/2019	Note:			
Festival Sete Sois Sete Luas 2019 - concerto di Mimmo Epifani e Michele Ascolese	Festival Sete Sois Sete Luas 2019 - concerto di Mimmo Epifani (mandolino) e Michele Ascolese (storico chitarrista di De Andrè)	OTTOBRE Beja e Testour	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Sete Sois Sete Luas	Data inizio: 05/10/2019 Data fine: 06/10/2019	Note:			
Ottobre Musicale di Cartagine	partecipazione alla 25 edizione dell'Ottobre Musicale di Cartagine	OTTOBRE Acropolium Cartagine	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: dell'Ottobre Musicale di Cartagine	Data inizio: 12/10/2019 Data fine: 31/10/2019	Note:			
L'organo al tempo di Leonardo - concerto del Maestro Andrea Coen	Concerto del Maestro Andrea Coen, organista e clavicembalista specializzato in musica antica, rinascimentale e barocco. Programma accompagnato da una lettura di testi Leonardo.	OTTOBRE Cattetrale di Tunisi	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxx	Data inizio: 25/10/2019 Data fine: 25/10/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 53.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
III Giornata del Design Italiano nel Mondo -	III Giornata del Design Italiano nel Mondo		MARZO	Salone IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxx		Data inizio: 02/03/2019	Data fine: 02/03/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontri cinematografici di Hergla - 14ma Ed	Incontri cinematografici di Hergla - 14ma ed anifestazione, che vuol dare spazio ai progetti e alle esperienze cinematografiche più autentiche e sincere dell'Africa e del Med.		AGOSTO	Casa Cultura Hergla	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione culturale Afrique-Méditerranée, e ministero tunisino della Cultura		Data inizio: 26/08/2019	Data fine: 31/08/2019	Note:			
Cinéma au Musée di Sousse - V ed	Cinéma au Musée di Sousse - V ed, vasta selezione di film classici, tunisini e stranieri, restaurati, oltre ad una serie di corti che costituiscono la memoria cinematografica tunisina		SETTEMBRE	Spianata del Museo Archeologico di Sousse	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Association Culturelle Afrique-Méditerranée, Centre National du Cinéma et l'image, dell'Agence de Mise en Valeur du Patrimoine et la		Data inizio: 12/09/2019	Data fine: 15/09/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Campus Italia - II edizione	Secondo evento di promozione del sistema accademico italiano in Tunisia		APRILE	Cite des Sciences	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero dell'Insegnamento superiore tunisino		Data inizio: 15/04/2019	Data fine: 15/04/2019	Note:			
Open Art Week, II Edizione , settimana di arte indipdente tra Italia e Tunisia, vari	Open Art Week, II Edizione , settimana di arte indipdente tra Italia e Tunisia, vari		OTTOBRE	Tunisi, vari	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Open Art Week, Gaia Toschi		Data inizio: 28/10/2019	Data fine: 03/11/2019	Note: Per tale evento si chiederà un finanziamento			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo Frame del Consorzio Teatro Pubblico Pugliese in collaborazione con il Teatro Nazionale Tunisino	Spettacolo "Frame" del Consorzio del Teatro Pubblico Pugliese, prodotto in Puglia dalla compagnia Cantieri Teatrali Koreja di Lecce, in collaborazione con il Teatro Nazionale Tunisino		FEBBRAIO	4me Art Tunis	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Nazionale Tunisino		Data inizio: 24/02/2019	Data fine: 24/02/2019	Note:			
Giornata Mondiale del Teatro, Spettacolo di Fabrica Europa	Giornata Mondiale del Teatro, Spettacolo di Fabrica Europa presenta		MARZO	4me Art Tunis	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fabrica Europa		Data inizio: 27/03/2019	Data fine: 27/03/2019	Note:			
Le Troiane di Euripide - a cura degli studenti e dei professori della Scuola Italiana di Tunisi	Le Troiane di Euripide - a cura degli studenti e dei professori della Scuola Italiana di Tunisi		GIUGNO	4eme Art	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Scuola Italiana GB Hodierna di Tunisi		Data inizio: 18/04/2019	Data fine: 18/04/2019	Note:			
34ma edizione Festival internazionale di Teatro per bambini di Neapolis,	34ma edizione Festival internazionale di Teatro per bambini di Neapolis,		DICEMBRE	Nabeul	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival internazionale per bambini di Neapolis		Data inizio: 24/12/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Caffè letterario - Momenti e problemi nella letteratura italiana	Aspetti insoliti della letteratura italiana, approfondimenti letterari a cura del prof. Raimondo Fassa, lettore presso Università de la Manouba, ciclo di sei incontri		GENNAIO	Salone IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxx		Data inizio: 15/01/2019	Data fine: 30/11/2019	Note:			
Simonetta Hornby Agnello presenta la graphic novel "La Mennulara" a cura di Massimo Fenati, ed. Feltrinelli	Simonetta Hornby Agnello presenta la graphic novel "La Mennulara" a cura di Massimo Fenati, ed. Feltrinelli		GENNAIO	Università La Manouba	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università La Manouba		Data inizio: 12/02/2019	Data fine: 12/02/2019	Note:			
Conferenza su letteratura mediazione e confronto culture Igiaba Sgego	Conferenza su letteratura mediazione e confronto culture con Igiaba Sgego		FEBBRAIO	Università La Manouba	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Univesrità de La Manouba		Data inizio: 03/02/2019	Data fine: 03/02/2019	Note:			
"Dante per la Tunisia", spettacolo in Università a cura del prof. Franco Ricordi	Dante per la Tunisia", spettacolo in Università a cura del prof. Franco Ricordi		MARZO	Università La Manouba	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università La Manouba		Data inizio: 06/03/2019	Data fine: 07/03/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza "Dante e l'esilio" a cura dell'ambasciatore Raffaele Campanella	Conferenza "Dante e l'esilio" a cura dell'ambasciatore Raffaele Campanella, studioso ed esperto di Dante Alighieri		GENNAIO	IIC Tunisi - Salone	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 15/01/2019	Data fine: 15/01/2019	Note:			
"La Commedia, poema della libertà" seminario su Dante Alighieri a cura dell'ambasciatore Raffaele Campanella, studioso ed esperto di Dante Alighieri	La Commedia, poema della libertà" seminario su Dante Alighieri a cura dell'ambasciatore Raffaele Campanella, studioso ed esperto di Dante Alighieri		GENNAIO	Università La Manouba	EUR	200,00	200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università la Manouba		Data inizio: 17/01/2019	Data fine: 17/01/2019	Note:			
Progetto Scuola e Territorio - Le pietre raccontano e gli allievi imparano	Progetto Scuola e Territorio - Le pietre raccontano e gli allievi imparano		GENNAIO	Vari	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Ellyssa dell'Italiano senza frontiere e ministero tunisino dell'Istruzione, coordinamento dell'ispettore Hamadi Agrebi		Data inizio: 15/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Convegno Internazionale per il dialogo di Culture e Civiltà - Identità Fluide, a cura dell'AISSLI e Università Manouba	Convegno Internazionale per il dialogo di Culture e Civiltà - Identità Fluide, a cura dell'AISSLI e Cattedra Sicilia V. Consolo per il dialogo di Culture e Civiltà Università Manouba		FEBBRAIO	Beit el Hekma Cartagine	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AISSLI e Università Manouba		Data inizio: 18/02/2019	Data fine: 19/02/2019	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Giornata Europea delle Lingue		SETTEMBRE	IIC e Ift	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione Ue in Tunisia		Data inizio: 26/09/2019	Data fine: 26/09/2019	Note:			
19ma edizione Settimana Lingua Italiana nel Mondo	19ma edizione Settimana Lingua Italiana nel Mondo, attività varie di promozione lingua italiana		OTTOBRE	Tunisi, vari	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Accademia Crusca, Dante Alighieri		Data inizio: 14/10/2019	Data fine: 20/10/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione atti Conferenza "Architetti, Ingegneri e artisti decoratori italiani nel Maghreb"	Presentazione atti Conferenza "Architetti, Ingegneri e artisti decoratori italiani nel Maghreb" svoltasi nel dicembre 2018 a Tunisi		MAGGIO	Università Manouba	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxx		Data inizio: 10/05/2019	Data fine: 10/05/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Compagnia Tir Danza	Spettacolo di danza della Compagnia Tir Danza in collaborazione con il Teatro Nazionale Tunisino		APRILE	4me Art Tunis	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Nazionale Tunisino		Data inizio: 18/04/2019	Data fine: 18/04/2019	Note:			
Spettacolo Fine Anno Artemis Danza	Spettacolo Fine Anno Artemis Danza		DICEMBRE	Tunisi, Cité de la Culture, Teatro Municipale	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Artemis Danza		Data inizio: 12/12/2019	Data fine: 12/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza su Sant'Agostino	Conferenza su Sant'Agostino		APRILE	Madart La Marsa	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Association Via Augustina		Data inizio: 02/04/2019	Data fine: 02/04/2019	Note:			
II Ed Festival Internazionale Arte Marionetta - partecipazione con Opera Buffa di Associazione Culturale Teatroavista	Opera Buffa, un tributo all'Opera italiana fatto con i pupazzi di Associazione Culturale Teatroavista di Silvia Giampaola		SETTEMBRE	Tunisi, Cité de la Culture	EUR	3.600,00	3.600,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministère tunisien de la Culture		Data inizio: 10/09/2019	Data fine: 15/09/2019	Note:			
Progetto Ceramica, cooperazione Italia Tunisia, Antonio Buonfiglio, Mohamed Hachicha	Progetto Ceramica, cooperazione Italia Tunisia, Antonio Buonfiglio, Mohamed Hachicha, sei artisti della ceramica italiani e sei tunisini si esprimeranno con il proprio linguaggio creativo		NOVEMBRE	Centre National de la Ceramique d'Art, Tunisi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centra National Ceramique d'Art Sidi Kacem		Data inizio: 23/10/2019	Data fine: 30/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.600,00

Totale a carico IIC EUR: 155.300,00